

L'Arche de Noé

Noyan Tapan

HIGHLIGHTS

Hebdomadaire

Depuis le 4 Mai 1993

11 (1003)
22 mars
2014



Ne peut être vendu séparément

éditorial

Les Présidents d'Arménie et de Russie se sont entretenus au téléphone



Discussions sur la coopération bilatérale, les questions d'actualité régionale et internationale, et de l'adhésion de l'Arménie à l'Union douanière eurasiatique.

Les Présidents ont abordé la situation après le référendum en Crimée et ont conclu que c'est un autre cas de réalisation du droit des peuples à leur autodétermination par une expression libre.

Ils ont aussi souligné l'importance du respect des principes du droit international.

Les deux chefs d'Etat ont abordé le processus de règlement du conflit du HK.

Le Président arménien a dit apprécier l'action de la Russie en tant que Pays coprésident du Groupe de Minsk en vue de parvenir à un règlement du conflit.

Les présidents ont évoqué le principe du droit des peuples à l'autodétermination.

L'Ambassadeur des Etats-Unis en Arménie, John Heffern, a regretté que Yerevan ait fait une telle déclaration au sujet de la Crimée.

NOTE : rappelons que le vice-Président de la Douma russe, Vladimir Jirinovski propose d'inclure le Haut-Karabagh au sein de la Fédération de Russie.

**CE DIMANCHE 23 MARS 2014
ELECTIONS MUNICIPALES EN FRANCE
A PARIS
VOTEZ HIDALGO**

France, **LE LIEN PRÉCIEUX ENTRE TOUS LES ARMÉNIENS**
Arménie



ANNE HIDALGO :
**L'ENGAGEMENT AUX CÔTÉS
DES ARMÉNIENS**

Une Académie de Justice s'ouvre à Erevan

Inauguration, en présence du Président Sargssian, de l'Académie de Justice, nouvelle institution, créée le 13 septembre 2013 par le Gouvernement. L'objectif de l'Académie est de promouvoir de nouvelles approches de la formation professionnelle des juges et des procureurs.



Prêts de la Banque mondiale pour les écoles arméniennes

La Banque mondiale a débloqué 30 millions de dollars

de prêts pour l'Arménie consacrés à la rénovation des écoles secondaires et de l'accès des enfants aux jardins d'enfants dans les zones rurales.

La banque a précisé que le gouvernement arménien déboursera 7,5 millions de dollars de ses propres fonds pour le projet d'amélioration de l'éducation, qui doit être financé par les deux prêts remboursables en 25 ans à faible intérêt.

Le projet appuiera l'amélioration de la préparation à l'école pour les enfants entrant dans l'enseignement primaire et les conditions physiques dans les lycées, est indiqué dans un communiqué. " Il va aussi promouvoir des liens plus étroits entre les établissements d'enseignement supérieur et le marché du travail en Arménie.

17 lycées seront réhabilités aux normes de construction et de

sécurité. Les lycées réhabilités dispenseront un enseignement plus approprié et de meilleurs environnements d'apprentissage pour les étudiants".

Le projet veut améliorer la maturité scolaire chez les jeunes enfants vivant dans les petites villes et villages. " Le projet portera sur la préparation à l'école de plus de 12 000 enfants de 5 ans vivant dans les zones rurales pauvres qui manquent de services préscolaires ", a dit Cristian Aedo, un fonctionnaire de la Banque mondiale en charge du projet.

Les nouveaux prêts soulignent le statut de la Banque mondiale en tant que premier bailleur de fonds étranger et créancier de l'Arménie. L'institution basée à Washington a fourni 1,8 milliard de dollars de crédit à moindre intérêt et des subventions dans le pays depuis son indépendance.

Lundi 17 mars 2014,
Claire ©armenews.com

La menace hypocrite de la Turquie à la Syrie à propos d'une tombe ancienne



Harut
Sassounian
The California
Courier
Éditorial du
20 mars 2014

La menace du ministre des Affaires étrangères, Ahmet Davutoglu, de mener des actions de représailles contre toute personne en Syrie qui endommagerait la tombe de Suleyman Shah, le grand-père d'Osman I, fondateur de l'Empire ottoman, est la dernière manifestation de l'hypocrisie absolue du gouvernement turc.

Voici un pays qui a commis un génocide contre des millions de ses sujets chrétiens (les Arméniens, les Assyriens et les Grecs), qui a confisqué leurs biens, occupé leurs terres, détruit des milliers d'églises, de cimetières et d'édifices culturels, mais qui a pourtant le front de menacer les Syriens, si un ancien tombeau ottoman venait à être endommagé !

Si la tombe de tout être humain doit certes être protégée et traitée avec respect, la menace de Davutoglu est une piètre excuse pour intervenir dans les affaires internes syriennes. Ironie du sort, la tombe de Suleyman Shah est située dans une région qui n'est pas contrôlée par le régime syrien, mais par les djihadistes d'Al-Qaïda et d'autres groupes rebelles qui ont été assistés et armés par la Turquie dans le but de faire tomber le régime du président Bachar al-Assad. Les combattants d'Al-Qaïda, en conflit avec d'autres factions anti-Assad dans la région où se trouve la tombe ottomane, sont ceux qui détruisent les tombes, car les islamistes radicaux pensent que vénérer une tombe est un acte d'idolâtrie.

La Turquie estime que le bout

de terre en Syrie, où la tombe de Suleyman Shah est située, est un territoire souverain turc, en vertu du Traité d'Ankara signé en 1921 par la Turquie et la France, cette dernière occupant la Syrie à l'époque. Selon le traité, la Turquie avait le droit de stationner des gardiens et de hisser le drapeau turc sur ce site. Depuis 1921, une vingtaine de soldats turcs gardent la tombe jour et nuit.

L'article 9 du Traité d'Ankara a alloué 7500 mètres carrés du territoire syrien à la Turquie, à 95 km au sud de la frontière turco-syrienne. En 1974, lorsque la zone entourant la tombe a été inondée suite à la création du nouveau lac Assad, elle a été déplacée sur un nouveau site à 30 km de la frontière turque. Malgré les hostilités en cours en Syrie, la Turquie a continué à maintenir un contingent de soldats près du tombeau.

En échange des droits territoriaux accordés à la Turquie sur ce site ancien, la France avait obtenu plusieurs concessions économiques, y compris le droit que des entreprises françaises exploitent le trafic ferroviaire dans certaines régions de la Turquie, ainsi que des mines de fer, de chrome et d'argent pour une durée de 99 ans. Ce compromis douteux n'est sans doute pas légal au regard du droit international, car il s'avère qu'une puissance coloniale marchandait le territoire de quelqu'un d'autre !

Le traité signé en 1921 instituait également un régime administratif spécial pour les Turcs vivant à Alexandrette, qui était un territoire syrien à l'époque du mandat français. En 1939, Alexandrette a été complètement séparé de la Syrie et officiellement cédé à la Turquie sous le nom de province de Hatay. Après avoir obtenu son indépendance de la France en 1946, le

gouvernement syrien a reconnu la souveraineté de la Turquie sur le site de la tombe de Suleyman Shah, mais n'a jamais accepté qu'Alexandrette ait été donné en cadeau à la Turquie.

Lors d'une conférence de presse à Van vendredi dernier, le ministre Davutoglu a prévenu que toute attaque de la tombe ottomane en Syrie, qu'elle provienne du régime [syrien], de groupes radicaux ou autres, déclencherà des représailles de la part de la Turquie. Pour défendre son territoire souverain, la Turquie, prendra toutes les mesures nécessaires sans hésiter. Actuellement il n'y a pas d'intrusion visant notre territoire [la tombe en Syrie] et nos soldats, mais nous sommes prêts à prendre toutes les mesures qui seraient nécessaires en cas de menace. L'opinion publique turque n'a aucun doute à avoir à cet égard. Entre-temps, des responsables du ministère des Affaires étrangères, de l'État-major et de l'organisation du renseignement national (MIT) se rencontrés le 13 mars pour discuter de la sécurité de la tombe de Shah. Bien que Davutoglu n'ait pas spécifié quelles mesures prendrait la Turquie, les médias turcs avancent que ce pourrait être un envoi de troupes supplémentaires pour garder le site vénéré.

À mon avis, la menace de Davutoglu est tout simplement un exercice de bruit de sabre à l'encontre de la Syrie, afin de détourner l'attention de l'opinion publique turque du comportement récent scandaleux et probablement criminel du Premier ministre Recep Tayyip Erdogan, à la veille des élections municipales en Turquie, qui auront lieu le 30 mars.

©Traduction de l'anglais
C.Gardon pour le Collectif VAN
www.collectifvan.org

UNION DES FRANCAIS DE L'ETRANGER--U F E Compte rendu de l'Assemblée Générale 2013 L' ARMENIE ETAIT PRESENTE

Changement de lieu et découverte d'un nouveau quartier de Paris pour notre assemblée générale 2014 qui s'est déroulée le 1er mars dernier au cœur du cours St Emilion et de ses anciens chais.

L'ambiance est détendue à 8h30 à l'Hôtel Pullman Bercy alors que plus d'une centaine de présidents venus du monde entier se retrouvent avec plaisir autour d'un café.

Le Président Gérard Pélisson ouvre la réunion des Présidents en saluant un à un les nouveaux présidents en exercice. Il passe ensuite la parole à François Barry Delongchamps pour une présentation du projet d'avenir de l'UFE. Les interventions fusent et les débats sont animés autour de ce projet qui reçoit

une forte adhésion. 5 axes forts se dégagent, qui seront présentées lors de l'Assemblée générale : Fédérer les Français de l'Etranger, leur donner une voix, porter leurs intérêts, contribuer à leur épanouissement dans leurs pays d'accueil et toujours utiliser la force de notre réseau pour servir au mieux notre pays.

Un mot d'ordre pour cette année : communiquer et nous faire entendre !

La matinée se poursuit avec le partage de 4 expériences de nos présidents sur le terrain. Gilbert Mennetret, Président de l'UFE Shanghai présente l'organisation de sa représentation et les rouages efficaces mis en place pour optimiser le fonctionnement d'une

représentation. Blandine Donot, Présidente de l'UFE Alger et vice-présidente UFE Monde revient sur l'importance de l'accueil dans la relation avec nos futurs membres. Michel Calvet, président de l'UFE Thaïlande et vice-président UFE Monde lui succède pour présenter le montage de l'opération sponsoring sur la Tournée Johnny Hallyday en Asie. Pour conclure cette matinée, Prédibane Siva revient sur la belle réussite du voyage en Inde proposé à toutes les UFE du monde par l'UFE Pondichéry.

4 présentations aussi diverses que variées qui peuvent donner des idées aux uns et des envies aux autres, mais qui mettent surtout en avant la richesse des initiatives et



des compétences des bénévoles de notre réseau. Bravo !

13h30, retour d'une pause déje-

uner bien méritée sous le soleil parisien. L'assemblée générale ouvre

Suite à la page 4

Erol Özkoray

Pourquoi le Génocide Arménien est-il encore un tabou ? Tout a été mensonge depuis 1923

J'ai entendu parler pour la première fois du Génocide des Arméniens à Paris dans les années 1970, et la question très logique que je me suis posée et également exprimée à l'époque (articles universitaires, lettre au courrier des lecteurs du journal *Le Monde*, etc.) est la suivante : si la République de Turquie est fondée sur le rejet de l'Empire Ottoman, alors pourquoi le Génocide Arménien n'est-il pas mis à la charge des Ottomans ? Pourquoi la République Turque assume-t-elle la responsabilité de cet événement scandaleux, qui est le premier crime contre l'humanité du 20^{ème} siècle et le premier génocide de ce siècle ? Plus tard, dans ma carrière de journaliste, cette question est toujours restée sur mon agenda.

Je suis en général connu comme le journaliste qui a expliqué le terrorisme arménien (Asala) contre la Turquie pendant les années 1980-84. J'étais socialiste, mais j'étais en même temps opposé au terrorisme, et mes articles ont même provoqué la rupture des relations entre le gouvernement socialiste de François Mitterrand (que je soutenais) et la Turquie. Ma famille et moi ainsi que mes amis avons beaucoup souffert de l'Asala : le père de mon ami Nazan Erez, l'Ambassadeur de Turquie en France Ismail Erez a été tué en service à Paris ; mon ami Gokberk Ergenekon était blessé à Rome ; mon nom a été mis dans la liste noire de l'Asala et retiré seulement après que j'ai rencontré l'avocat de l'Asala d'alors Patrick Devedjian, qui est aujourd'hui Ministre du gouvernement français de la relance économique (en 1982, je ne voyais pas ces événements comme un génocide mais n'acceptait pas la version officielle de la Turquie non plus) ; mon cousin Sitki Sencer a été pris dans les échanges de tirs au cours de l'attaque de l'Asala de l'aéroport Esenboga d'Ankara et a été touché huit fois par les policiers turcs (il a survécu miraculeusement) tandis que ma mère et ses sœurs, également présentes, en sont sorties indemnes de justesse. En réalité, la liste est beaucoup plus longue, mais si j'évoque ces faits ici, c'est pour montrer que j'ai beaucoup travaillé sur la question arménienne, que je la connais bien et que j'en ai souffert, et que j'ai donc le droit d'en parler comme je vais le faire ici. En d'autres termes, les choses que je dis ici sont les conclusions auxquelles un intellectuel est arrivé un intellectuel après 35 années

d'engagement dans cette question et après des révisions répétées de sa position.

Commençons par le début...les années passant, mes lectures ont progressé et de nouveaux documents et livres sont apparus, j'ai réalisé que la question que j'avais posée (mettre le génocide à la charge des Ottomans) tenait du sophisme et était vide de sens, pour au moins trois raisons. D'abord, même si Mustafa Kemal ne s'est pas entendu avec le triumvirat Talat-Enver-Cemal et n'a pris aucune part dans le Génocide Arménien, du fait qu'il était engagé sur le front de la bataille de Gallipoli au moment où il se déroulait, ce qui dans un sens lui permit d'être désigné comme dirigeant, le génocide qui avait déjà été accompli le servait structurellement très bien, parce qu'il abondé le régime républicain sur la race turque. Lors des années 1926-1927, le discours sur la race turque constituait l'essentiel de l'idéologie de l'état (race turque égale nation turque), et donc l'Anatolie devait être nettoyée de tous ses éléments chrétiens et étrangers (Arméniens, Grecs, Assyriens et Kurdes). Ces politiques de nettoyage ethnique, culturel, économique et social ont été activement appliquées par sept exécutants du génocide pendant le période républicaine. Aucun Arménien, aucun Grec et aucun Assyrien ne restaient en Anatolie. Seuls les Kurdes ont résisté, et en dépit de quatre génocides, ils ne purent être exterminés. Ne serait que pour cela, toute personne en Turquie devrait respecter le combat des Kurdes pour leur vie et leurs droits. Ainsi, il y a une continuité héritée des Ottomans par rapport à l' 'annihilation massive'. En 95 ans, dix Génocides ont été accomplis sur ces terres (voir les archives à www.Kuyレル.com). Parmi les fondateurs de la République, se trouvaient des assassins qui avaient été impliqués dans le Génocide Arménien, qui avaient organisé et exécuté le Génocide arménien.

Deuxièmement, il existe un autre lien de continuité entre les Ottomans et la République, c'est l'argent et les biens confisqués aux Arméniens qui ont joué un rôle déterminant dans le financement de la guerre d'indépendance. Mise à part l'aide en argent et en armement reçue de Lénine, la plus grande source de financement de la guerre d'indépendance était l'argent approprié grâce au génocide des Arméniens. Avec cet argent, des armes ont été achetées, une armée a été

organisée et sa logistique assurée. Les personnes impliquées dans ces actions formèrent une nouvelle classe sociale dont la fortune provenait de la propriété des Arméniens (par exemple, le portier Haci Omer Sabanci est l'ancêtre de la famille Sabanci d'aujourd'hui, et l'épicier Vehbi Koç, le père de la famille Koç d'aujourd'hui), et c'est sur ces bases sociales que le mouvement a émergé.

Troisièmement, les assassins impliqués dans le Génocide Arménien (je parle ici des gens qui ont du sang sur les mains) vinrent former une partie de l'élite politique et administrative du nouveau régime républicain. Ils se sont achetés une respectabilité en donnant une partie de l'argent des Arméniens qu'ils s'étaient approprié pour financer la guerre d'indépendance. Mustafa Kemal prétendait ne pas connaître leur passé. Quelques exemples : Sukru Kaya (ministre de l'intérieur, secrétaire général du Parti Républicain du Peuple), Mustafa Abduhalik Renda (président de la Grande Assemblée Nationale turque), Aril Fevzi (ministre), Ali Cenani Bey (ministre de l'industrie), Rustu Aras (ministre des affaires étrangères). Une fois de plus, il y a continuité de la période ottomane. Mustafa Kemal bénéficia de ces gens ; il s'en est servi, et a donné à ces assassins des positions éminentes dans la République.

Les raisons qui ont fait du Génocide Arménien un tabou sont cachées dans ces trois observations. Autrement, il aurait été très facile de résoudre le problème en faisant supporter le génocide par les ottomans. La personne qui a attiré l'attention des intellectuels turcs sur le sujet du Génocide Arménien est Taner Akçam. Du fait des raisons que j'ai indiquées, à chaque fois que l'expression 'Génocide Arménien' est prononcée, les gens qui manquent de bon sens en Turquie deviennent fous furieux. Ce que je dis ici, contrairement à la thèse historique officielle, la République turque n'a pas été fondée à la suite d'une guerre anti-impérialiste (dans la guerre d'indépendance, l'armée ne s'est battue que contre les Grecs, et non contre la France et l'Angleterre, qui étaient les puissances impérialistes du moment), elle a été fondée sur le Génocide Arménien. Ce réexamen signifie que ce qu'on vous a dit et ce qu'on a dit à tout le monde doit être jeté à la poubelle. C'est la vraie raison pour laquelle il y a un grand traumatisme à chaque fois que quelqu'un dit 'Géno-



Erol Özkoray

cide Arménien'.

Tout a été mensonge depuis 1923. En d'autres termes, la situation n'est pas aussi simple que celle de l'état cachant la réalité du Génocide, comme le disent à présent certains intellectuels. Aujourd'hui, quand on parle de reconnaissance du Génocide Arménien, tout pratiquement doit être mis sur la table : la République, le Kémalisme, l'état, l'idéologie d'état, ceux qui ont fondé et gouverné la République, le régime de la Turquie, le système politique de ce pays, son armée, ses universités, ses programmes éducatifs, sa presse, ses élites, ses hommes d'affaire (la source de certaines accumulations de capitaux), les tribunaux, les partis politiques, etc. Il est évident en soi que personne ne peut faire face à une telle confrontation. Spécialement dans le régime crypto-fasciste et crypto-totalitaire où nous vivons, c'est très difficile - pour ne pas dire impossible - de solder les comptes, compte tenu des points énumérés plus haut, même en rêve !

Cette situation traumatique, dans ses dimensions historique, politique et intellec-

tuelle, est à des kilomètres au-delà des capacités de notre gouvernement islamiste actuel. Rien ne peut être accompli avec les protocoles signés entre l'Arménie et la Turquie. En tous les cas, les forces invisibles d'Ankara n'ont elles pas rendu nuls les protocoles au bout de 24 heures, et de la propre main du premier ministre ? Cet état, avec sa structure actuelle, repoussera toute solution qu'il pourrait accepter. Le problème peut être résolu - comme les autres problèmes du pays - seulement par un homme d'état ayant les plus hautes aptitudes intellectuelles, qui a intériorisé la culture de la démocratie et formé l'opinion publique dans ce sens. Il est impossible pour des petites personnes ordinaires de vaincre les problèmes gigantesques de la Turquie. Il nous faut des hommes politiques et des hommes d'état de la classe de Mitterrand, Allende et Felipe Gonzales pour résoudre ces problèmes qui nous rongent. En d'autres termes, il nous faut des grands hommes.

UNION DES FRANÇAIS DE L'ÉTRANGER ...

Début à la page 2

à 14h00 devant plus de 250 participants, avec le rapport moral circonstancié, illustré et très précis de notre secrétaire général Jean-Louis Mainguy, Président de l'UFE Liban qui brosse en quelques slides le panorama de l'année écoulée. Suivent ensuite la lecture du rapport de notre commissaire aux comptes et la présentation d'une gestion et d'un budget maîtrisés, dans un contexte économique mondial difficile, par Francis Huss notre trésorier.

Le Président Gérard Pélisson prend alors la parole. Après un tour d'horizon de notre réseau, il expose les grandes lignes de son projet pour notre association alors que les Français, et plus particulièrement les jeunes s'expatrient chaque année de plus en plus nombreux, projet fort applaudi par la salle. Il s'arrête ensuite sur trois sujets particulièrement sensibles : l'enseignement, les élections consulaires et la fiscalité appliquée aux Français de l'étranger. (retrouvez l'intégralité du discours de Gérard Pélisson).

Après quelques échanges avec la salle, le président souhaite la bienvenue à Monsieur Christophe Bouchard, Directeur des Français de l'étranger et de l'administration consulaire et Madame Hélène Farnaud-Defromont, directrice de l'Agence française pour l'enseignement à l'étranger, nouvellement nommés et dont c'est la première participation à notre assemblée.

Soirée : entrée du Musée des Arts Forains.

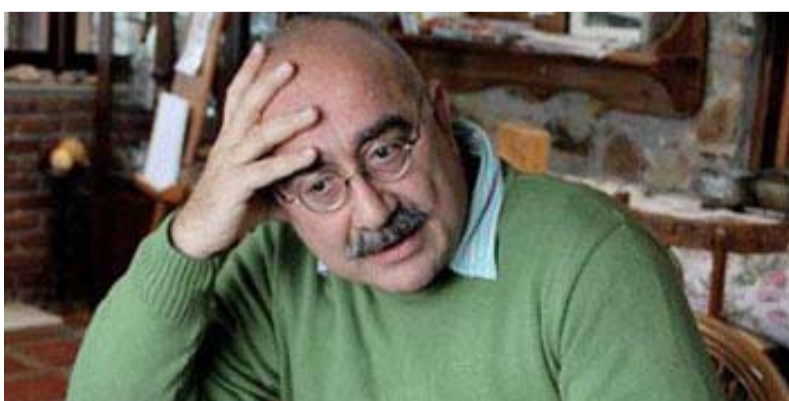


Lancement du Comité de Soutien à Sevan Nishanian

Info Collectif VAN - www.collectifvan.org -

A l'occasion de la Journée internationale de Soutien aux Prisonniers politiques, les membres du Comité international Liberté et Justice pour Sevan Nishanian [Nişanyan] annoncent à Istanbul le lancement de leur mouvement ce 18 mars 2014.

Tous demandent la libération immédiate de ce journaliste arménien, éminent linguiste, emprisonné en Turquie depuis le 2 janvier 2014.



Après des échanges riches, sur ces sujets sensibles, Philippe Roisin revient sur l'année de France experts et détaille les problématiques les plus fréquentes auxquelles il a l'habitude de répondre.

Pour conclure sur les interventions, Jean-Pierre Launay, éditeur délégué de La Voix de France revient sur le lancement du site-lavoixdefrance.fr, les partenariats et les innovations à venir.

Après une après-midi dense et instructive, voici enfin le moment de mettre à l'honneur nos adhérents. Les Trophées Gabriel-Wernlé du nom de notre fondateur, récompensent des initiatives exemplaires et remarquables prises par des Membres de l'Association autour du monde dans le cadre, l'esprit et les valeurs défendues par l'U.F.E. : L'accueil, l'entraide, la convivialité et le Rayonnement.

Vous trouverez les 10 primés sur cette page dédiée aux Trophées Gabriel-Wernlé 2014.

La journée se termine et les participants s'égayent peu à peu dans l'hôtel et ses environs... pour mieux se retrouver au Musée des arts forains pour une soirée magique dans les pavillons vénitiens, où se succèdent animations, jeux et surprises autour d'un excellent dîner en toute décontraction pour se terminer, et on ne vous en dira pas plus, au son des rythmes endiablés de notre DJ.

Rendez-vous l'année prochaine!

monde & vie

Yves-Marie Laulan : l'immigration coûte à la France 70 milliards d'euros

No 846

Propos recueillis par Hervé Bizien

Démographe, économiste et géopoliticien, ancien directeur général du Crédit municipal de Paris, ex-président du Comité économique de l'OTAN, Yves-Marie Laulan a enseigné à l'ENA, aux Universités de Dauphine et de Paris 2, avant de fonder l'Institut de Géopolitique des Populations.

Monde et Vie : Yves-Marie Laulan, connaît-on le nombre des personnes issues de l'immigration qui vivent en France ?

Yves-Marie Laulan : Nous en avons une idée assez précise. Actuellement, il est possible d'évaluer la population immigrée et issue de l'immigration (autrement dit les étrangers et les première et deuxième générations nées sur le sol français) entre 7 et 8 millions de personnes, soit plus du dixième de la population française. Ces personnes sont originaires, pour l'essentiel, de l'Afrique noire, du Maghreb et un peu de Turquie. Ces communautés très importantes, dont les racines ne sont pas en France, peuvent représenter politiquement un vivier électoral très intéressant, ce qui explique l'attitude du parti socialiste, par exemple, qui souhaiterait capter ces suffrages pour s'emparer du pouvoir.

Quelle est l'importance des immigrés originaires de l'Europe de l'Est ?

Les ressortissants des pays de l'Est de l'Europe ne représentent pas plus de 3 % de cette population immigrée, soit 200000 à 300000 personnes au maximum.

La presse publie régulièrement des taux de natalité français. Que faut-il en penser ?

Nous avons le taux de fécondité le plus élevé d'Europe : 1,81 %, ce qui permet à l'Insee et au Figaro d'écrire que nous sommes les champions. Mais en réalité, sur 830 000 naissances recensées en France en 2006, 165 000 venaient de cette population issue de l'immigration. En réalité, le taux de fécondité de la population française « de souche » avoisine celui de la Grande-Bretagne, à 1,6 %. Celui des Maghrébines en France est de 2,7 % et celui des Noires d'origine africaine, 4,2 %. Michèle Tribalat, qui a longtemps travaillé à l'INED, a montré dans une étude publiée voilà trois ans que 31 % des jeunes de moins de 20 ans en Ile-de-France, et 18 % à l'échelle nationale, sont originaires de l'Afrique noire,



du Maghreb et de Turquie. Dans 30 ans, nous aurons passé la barre des 50 %. Sans cet apport, nous ne serions pas champions d'Europe ! Cette situation aura des conséquences évidentes sur les mœurs, l'économie et la politique, comme l'a bien compris le parti socialiste.

Peut-on savoir combien coûte l'immigration à la France ?

C'est un sujet effroyablement compliqué, car l'administration française ne consacre pas de mission ni de programme budgétaires à l'immigration. Les coûts sont dissimulés. C'est pourquoi une étude réalisée sous l'égide de Philippe Seguin, lorsqu'il était président de la Cour des comptes, est arrivée au chiffre ridicule de 700 millions d'euros. Dans le cadre de la présentation budgétaire actuelle, il était impossible d'identifier un coût supérieur.

Cependant, en 2006, nous avons fait paraître dans le cadre de l'Institut de géopolitique des populations, que j'ai créé voilà une douzaine d'années avec Jacques Dupâquier, un « essai d'évaluation des coûts économique et financiers de l'immigration », réalisée avec plusieurs experts, en particulier Gérard Lafay, professeur à l'université Paris II, et Jacques Bichot, professeur à l'université de Lyon III.

En utilisant toutes sortes de documents, non seulement tirés du budget de l'Etat et celui de la Sécurité sociale, mais émanant aussi des directions ministérielles : Education nationale, Intérieur, etc., nous avons essayé d'identifier les coûts liés à l'immigration, fonction par

fonction, et au bout de ce travail de Romains nous sommes arrivés au chiffre de 35 milliards d'euros au minimum, qui augmente d'environ 10 % chaque année ; mais en réalité, les experts qui ont travaillé à cette étude pensent qu'il faut le doubler et que le véritable coût de l'immigration pour la France – entre l'école, les transports, le logement, la sécurité sociale, les aides, etc. – atteint 70 à 80 milliards d'euros, soit l'équivalent annuel du déficit budgétaire. Autrement dit, la France s'endette pour assimiler des jeunes gens dont un certain nombre la remercient en brûlant des voitures...

Heureusement, il existe aussi des immigrés qui se comportent convenablement et travaillent : ils représentent environ 10 % de la population concernée et dégagent une contribution positive à l'effort national que l'on peut estimer à une dizaine de milliards d'euros. Le solde négatif de l'immigration est donc compris dans une fourchette de 60 à 70 milliards d'euros par an.

Quel est le plus gros poste de dépenses ?

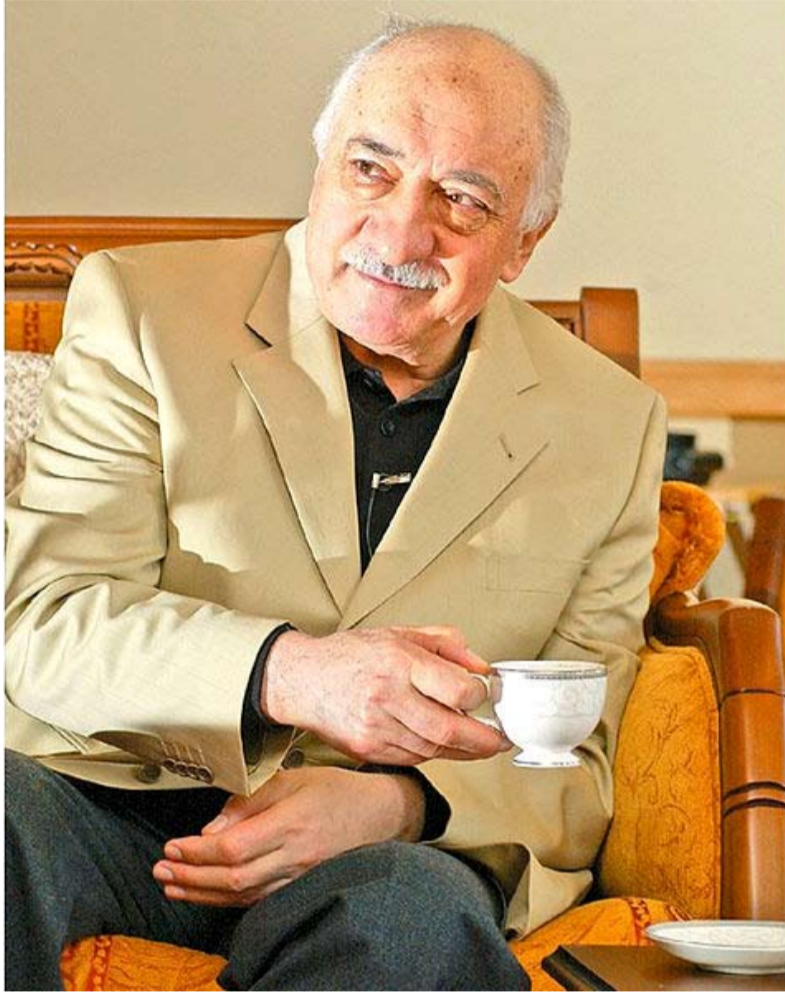
C'est évidemment le poste social.

Comment expliquez-vous que vos travaux et ceux des experts qui ont participé à votre étude ne soient pas utilisés ?

Le gouvernement ignore volontairement nos travaux parce qu'il ne veut pas que les Français sachent la vérité. Il laisse donc volontairement les idéologues de l'Insee et de l'Ined les tromper. C'est ainsi que l'on tue un pays.

Fethullah Gülen

LE MYSTERIEUX TURC



Fethullah Gülen

Il dirige une tentaculaire confrérie pourvue de ramifications planétaires. Recep Tayyip Erdogan, le Premier ministre, l'accuse d'avoir juré sa perte et réprime ses partisans. Qui est donc le très mystérieux et très puissant Fethullah Gülen ?

Pour Recep Tayyip Erdogan, l'heure est grave. Certes, son parti arrivera en tête des municipales du 30 mars, mais avec un score sans doute bien inférieur à ceux des précédents scrutins. Et son rêve de devenir président, en août, paraît bien compromis. Le 17 décembre 2013, plusieurs affaires de corruption ont éclaboussé des membres de son gouvernement et de l'AKP avant de l'atteindre de plein fouet. Chaque jour apporte son lot de révélations. Comme ces enregistrements de conversations téléphoniques qui, depuis la mi-février, fleurissent sur YouTube. On y entend le Premier ministre presser l'un de ses fils de faire disparaître des millions d'euros cachés dans des maisons de la famille. Ou lui dire de refuser un pot-de-vin insuffisant à son goût. Dénonçant des faux grossiers, Erdogan crie à la machination.

À l'en croire, le cerveau de ce complot se nomme Fethullah Gülen, un imam né il y a soixante-treize ans à Erzurum, dans l'Est anatolien. Un bien mystérieux personnage, en vérité. Au cours des années 1970, Gülen acquiert une notoriété de prédicateur à Izmir et fonde un mouvement socioreligieux, le Hizmet ("Service"). Inquiété à la suite du coup d'État militaire de 1997, il se réfugie aux États-Unis deux ans plus tard, officiellement pour soigner ses troubles cardiaques et son diabète. Depuis, il vit totalement reclus dans sa résidence de Saylorsburg (Pennsylvanie) et n'accorde presque jamais d'interviews. On lui prête pourtant une immense influence politique.

Fantasme ou réalité ? Erdogan l'accuse d'avoir infiltré ses hommes dans les rouages de l'État - notamment la justice et la police -, lesquels en auraient profité pour placer 2 200 personnalités sur écoute, y compris le patron des services secrets, un intime du Premier ministre.

Des purges dans les administrations

Depuis des semaines, la guerre fait rage : purges massives dans les administrations "contaminées", contrôles fiscaux à l'encontre des hommes d'affaires proches de la confrérie, arrêt de la distribution du journal guléniste Zaman dans les avions de Turkish Airlines... Surtout, Erdogan a fait voter une loi supprimant les dersane, ces écoles de soutien scolaire qui assurent au Hizmet une énorme manne financière. Pas de pitié pour les "hachichins", comme il appelle les adeptes de Gülen [du nom d'une secte fanatique médiévale]. Ces derniers seraient entre 4 et 10 millions en Turquie

(et plusieurs millions dans le monde). "Je préfère le terme de "sympathisants", car, à des degrés divers, ces personnes soutiennent notre courant d'idées, donnent de leur temps ou de l'argent, sous forme de mécénat pour les entrepreneurs", explique Nihat Sarier, président de la Plateforme de Paris, un centre de réflexion et d'action sociale qui travaille sur la notion de "vivre ensemble".

"Le Hizmet est un mouvement social dont la visée n'est pas uniquement religieuse puisqu'il dispense des cours laïcs dans ses écoles", renchérit Erkan Toguslu, directeur académique de la chaire Gülen à l'université catholique néerlandophone de Louvain (Belgique). "Je le compare volontiers aux jésuites ou à l'Opus Dei, précise Mehmet Niyazi Öktem, professeur de philosophie du droit à l'université Dogus, à Istanbul. Un jour, Mgr Michael Fitzgerald, qui présidait à l'époque le Conseil pontifical pour le dialogue interreligieux, m'a demandé :

- "Gülen est-il un sincère partisan de ce dialogue ou bien veut-il islamiser le monde ?"

- Si je vous posais ces deux questions s'agissant de vous, que répondriez-vous ? lui ai-je demandé.

- "Oui et non, dans les deux cas", a reconnu le prélat.

- Eh bien, c'est pareil pour Gülen." L'ambiguïté serait-elle la seconde nature du hoca (sage) ? Pas pour ses thuriféraires, qui voient en lui une sorte de Gandhi ou de Mandela, un homme de dialogue et de paix qui consacre sa vie au bien de l'humanité et dispense un enseignement d'excellence via un vaste réseau d'écoles, de la maternelle à l'université. Soit 1 500 établissements dans 177 pays,

de l'Asie centrale aux États-Unis et de l'Europe à l'Afrique. Le Hizmet s'appuie en outre sur un puissant pôle médiatique incluant Zaman, le premier quotidien du pays (qui compte des éditions en anglais et en français), la chaîne de télévision Samanyolu, ainsi que sur une myriade de think tanks, d'associations caritatives et autres "maisons de lumière" - des appartements communautaires implantés sur les campus.

Une alliance de Gülen avec les États-Unis et Israël ?

Recrutant en masse parmi les petits entrepreneurs aux moeurs



conservatrices qui prospèrent dans les cités anatoliennes depuis le décollage économique des années 1980, la confrérie a étendu ses ramifications aux secteurs des assurances et de la banque. Fer de lance de la diplomatie économique turque, le Tuskon, son organisation patronale, multiplie les forums d'affaires, notamment avec l'Afrique.

Car Gülen, qui puise son inspiration dans la tradition soufie et, en particulier, dans les écrits de Saïd Nursi (1873-1960), entend conjuguer éthique musulmane et modernité. Engagé dans la défense des droits des minorités religieuses

(il a rencontré le pape Jean-Paul II et se prévaut de l'amitié du patriarche orthodoxe Bartholomée) et favorable au libéralisme économique, il exclut toute immixtion en politique, ce qui le distingue de l'islam politique de la mouvance AKP. "Nous défendons la démocratie et l'adhésion à l'Union européenne", précise Nihat Sarier. Pour Sahin Alpay, politologue à l'université Bahçesehir d'Istanbul, "cette interprétation de l'islam est compatible avec la démocratie pluraliste et libérale". "Prétendre que Gülen fait alliance avec les États-Unis et Israël pour renverser le gouvernement relève de la foutaise", s'insurge-t-il.

Sa phobie du communisme (pour lui synonyme d'athéisme) au temps de la guerre froide et son engagement en faveur des alliances occidentales de la Turquie (avec l'Otan, l'UE ou Israël) valent en effet à l'imam de passer aux yeux de ses adversaires pour un agent de la CIA. Ou, à tout le moins, pour un allié tactique de Washington au Moyen-Orient. Mais le camp laïc radical et, désormais, les cadres de l'AKP ne sont pas les seuls à se méfier de l'ondoyant prédicateur. Nombre de démocrates s'inquiètent de l'entrisme de son organisation, qui, telle la gorgone Méduse, transforme en pierre ceux qui osent la regarder en face. Comme les journalistes Nedim Sener et Ahmet Sik, qui ont passé plus d'un an en prison pour avoir osé s'intéresser de trop près à ses activités. "Si elle ne trouve pas de faille pour écarter ceux qui la gênent, elle en invente. J'ai été arrêté par des policiers gulénistes, jugé par des magistrats gulénistes et attaqué par la presse guléniste", s'insurge Sik. Les zones d'ombre ne manquent pas, à commencer

par l'opacité de cet empire financier qui pèse, selon certains, 50 milliards de dollars (36,5 milliards d'euros).

Un train de vie d'ascète

L'imam, lui, affiche un train de vie d'ascète. "Il ne fait que méditer et prier, entouré d'une vingtaine d'étudiants turcs à qui il enseigne les hadiths", raconte Erkan Toguslu. Nihat Sarier, qui l'a rencontré en 2009, le décrit ainsi : "Il vit dans une chambre de 12 m² et mange très peu. C'est un savant qui a consacré sa vie aux autres et ne s'est jamais marié. Il est très humble, très courtois, écoute tout le monde."

La confrérie Gülen
a ouvert
1 500
écoles dans
177
pays,
dont une centaine
en Afrique
(soit
13 000
élèves africains)

Il n'empêche : entre l'auteur d'Amour et Tolérance et l'irascible Premier ministre, le Coran ne passe plus ! Gülen et Erdogan n'ont pourtant pas toujours été ennemis. En 2002, l'imam a contribué à l'accession au pouvoir de l'AKP en mobilisant ses réseaux en sa faveur. À partir de 2007, la force de frappe de la confrérie dans la magistrature et la police a permis aux deux alliés d'évincer l'armée de la vie publique au moyen de procès retentissants. "Nous avons été compagnons de route car nous défendions les mêmes valeurs, comme la volonté d'instaurer une nouvelle Constitution, davantage de liberté et de démocratie, confirme Sarier. Mais depuis 2010 nous ne sommes plus en phase."

Dans les sphères gulénistes, on fait remonter l'origine de la brouille à l'époque où Erdogan a laissé le champ libre à ses penchants autoritaires. Le hoca a publiquement réprouvé la rhétorique anti-israélienne de l'AKP et sa répression du mouvement de contestation de Gezi. Mais c'est surtout la corruption de l'AKP qui offusque les gulénistes. "Ah oui ? Alors, c'est très récent", s'amuse leurs adversaires, qui ne veulent voir que deux factions islamistes se disputant pouvoir et prébendes.

Quelles seront les conséquences de cette guerre de tranchées ? Du côté de la confrérie, on reconnaît que le poids électoral du Hizmet est faible : entre 4 % et 5 %. Mais, à l'évidence, tous les réseaux sont mobilisés pour affaiblir Erdogan en votant pour les partis d'opposition. À ces déperditions de voix devraient s'ajouter celles d'autres électeurs, lassés par l'affairisme et l'autoritarisme du Premier ministre. Sera-t-il contraint de renoncer à la présidence ? Les Fethullahçi, en tout cas, prient en ce sens.

André Aladinian
haysser@free.fr



FRA DACHNAKTSOUTIOUN
Région France, 17 rue Bleue 75009 Paris

Communiqué des Dachnaks de France aux Elections Municipales Françaises

La FRA Dachnaksoutioun, Parti socialiste arménien, a engagé de longue date, au niveau local et national un dialogue fructueux avec les élus du Parti socialiste français, comme ce fut le cas lors des dernières élections présidentielles avec le soutien apporté au Président François Hollande.

Ce dialogue avec ces élus se fonde sur le partage de valeurs communes tant au niveau de la vision de l'action locale que sur le plan de la cause arménienne. Ils suivent en cela l'action de leurs prédécesseurs comme Joseph Franceschi, Charles Henu, Gaston Defferre, René Rouquet, Bertrand Delanoé ou Michel Destot. Amis de longue date des français d'origine arménienne, ils ont toujours été à nos côtés pour soutenir nos actions ou relayer nos légitimes revendications en faveur de la reconnaissance du génocide des Arméniens et de sa réparation légitime et plus récemment du droit à l'auto-détermination du peuple du Karabakh ou du développement démocratique de l'Arménie.

A l'heure où les français sont de nouveaux appelés à élire leurs conseils municipaux et leurs maires, il était naturel que la FRA Dachnaksoutioun apporte à ces listes du Parti Socialiste son soutien et appelle tous ses sympathisants et au-delà tous les électeurs à porter leurs voix dès le premier tour en faveur des listes conduites par :

- Luc Carvounas à Alfortville (94),
- Wilfrid Pailhès à Bourg les Valence (26)
- Jean-Yves Le Bouillonnet à Cachan (94),
- Pierre Ramognino à Clamart (92)
- Jérôme Sturla à Décines (69),
- Jérôme Safar à Grenoble (38),
- Alain Calmat à Livry Gargan (93),
- Gérard Collomb à Lyon (69),
- Patrick Menucci à Marseille (13) et plus particulièrement dans le 3ème secteur à Marie Arlette Carlotti, dans le 6ème secteur à Christophe Masse et dans le 7ème secteur à Garo Hovsepien,
- Anne Hidalgo à Paris (75) et plus particulièrement dans le 9ème arrondissement à la liste menée par Pauline Veron,
- Philippe Serre à Saint Martin d'Hères (38),
- François Pupponi à Sarcelles (95),
- Hélène Geoffroy à Vaulx-en-Velin (69)
- Jean-Paul Bret à Villeurbanne (69).

Paris le 13 mars 2014

Contact Presse : Tania 01 44 83 07 02

KIOKO

EPICERIE JAPONAISE
Siège Social et Magasin

46, rue des Petits-Champs 75002 PARIS

Tél. +33 (0)1 42 61 33 65 / 66

Fax +33 (0)1 40 15 91 00

E-mail : kioko@kioko.fr

www.kioko.fr

Service Commercial, Entrepôt et Bureaux

37-43, rue Léon Geffroy

94400 VITRY sur SEINE

Tél. +33 (0)1 45 21 46 99

Fax +33 (0)1 45 21 16 44



Pour un avenir viable :

Plan d'activités du Service des Communautés Arméniennes de la Fondation Calouste Gulbenkian, Lisbonne Décembre 2013 Préface Razmik Panossian, directeur du Service des Communautés Arméniennes

L'élaboration d'un plan de programmation pour la communauté arménienne mondiale est une tâche difficile, mais aussi très gratifiante. C'est un privilège rare d'être dans une position où l'on peut faire le bilan des besoins, concevoir des solutions, et pouvoir mettre en œuvre des programmes qui traitent de questions spécifiques. Nous, au Service des Communautés arméniennes assumons cette position privilégiée depuis plusieurs mois en mettant au point notre plan de programmation de cinq ans, de 2014 à 2018.

Le plan est la "feuille de route" pour atteindre notre but au cours de ces prochaines années. Il établit la base de nos activités et les priorités de financement. Sur la base de notre mission de créer un avenir viable pour le peuple arménien, il s'articule autour de quatre domaines prioritaires : préserver et développer la langue et la culture arméniennes à travers l'éducation, soutenir l'Arménie en investissant dans sa jeunesse et la société civile, améliorer les relations arméno-turques, et également préserver le patrimoine littéraire arménien. Nous pensons que ces quatre «piliers» de notre travail reflètent les réalités et les besoins actuels du monde arménien.

Plus précisément, nous allons nous concentrer sur les domaines clés suivants : Notre première priorité est de promouvoir la préservation de la langue et de la culture arméniennes, et le développement de la diaspora en reliant ses différentes parties et en investissant dans l'éducation. Plus de la moitié de nos ressources, soit deux millions de dollars américains sur un budget annuel de 3,5 millions d'euros, seront consacrés à ce domaine car deux de nos programmes de base - bourses et soutien scolaire - qui relèvent de cette rubrique. Nos programmes comprennent le renforcement de la langue arménienne occidentale par divers moyens tels que le soutien aux écoles arméniennes (mais d'une manière plus ciblée), la création d'un centre de formation des enseignants, l'appui à certains centres universitaires, et le financement pour l'utilisation des nouvelles technologies avec d'innovantes méthodes

d'enseignement des langues. Nous garderons les bourses d'études universitaires, mais réorganisées en cinq catégories principales: bourses d'excellence pour les étudiants arméniens au niveau international; bourses d'études arméniennes; bourses de formation des enseignants d'arménien occidental; bourses à court terme pour des conférences et voyage destinées aux étudiants en Arménie et bourses universitaires pour les étudiants arméniens dans les pays en voie de développement.

Notre deuxième priorité est d'assurer la croissance d'une Arménie viable en investissant dans sa jeunesse et l'engagement dans la société civile. Nous mettons l'accent sur les jeunes et la société civile afin de privilégier davantage des secteurs qui ont traditionnellement été négligés par les bailleurs de fonds de la diaspora. Nous allons fournir des subventions aux organisations de la société civile, en particulier à celles qui encouragent l'éducation et la participation civiques, des initiatives qui crient des ponts entre les jeunes intellectuels en Arménie - surtout dans les sciences sociales et les sciences humaines - avec leurs homologues dans les pays développés afin qu'ils puissent profiter des dernières innovations et des approches académiques, et collaborer avec certains organismes gouvernementaux, notamment dans l'amélioration de l'arménien occidental.

Notre troisième priorité, qui est un nouveau domaine d'engagement, est d'améliorer les relations arméno-turques en finançant des projets qui favorisent une compréhension mutuelle de leur longue histoire commune. La souplesse de la communauté arménienne en Turquie, à savoir à Istanbul, a été remarquable. Elle a non seulement survécu dans des conditions très difficiles depuis 1915, mais a continué à produire la culture arménienne et la littérature occidentales, conservé des dizaines des écoles et des églises ouvertes et, plus récemment, certains éléments courageux ont contribué au développement démocratique de la Turquie. Nous prenons un triple engagement dans ce domaine: ren-

forcer les structures et les institutions de la communauté arménienne, en soutenant les initiatives de dialogue entre Arméniens et Turcs, et Arméniens et Kurdes, y compris la traduction et la publication de projets, de conférences et d'autres initiatives similaires, et le parrainage de la recherche et de la formation dans les études ottomanes. Nous sommes pleinement conscients du fait que les relations arméno-turques sont une question controversée dans les deux sociétés et nous sommes conscients des risques. Par contre le bénéfice potentiel en conséquence d'une relation plus étroite entre les deux peuples vaut le coup. Notre quatrième priorité est de préserver et de rendre accessible le patrimoine littéraire arménien. Tout en continuant à soutenir la publication de certains textes arméniens "classiques", nous allons rediriger notre attention de l'ancien à l'actuel, établir une nouvelle série de publications sous la rubrique « La série Calouste Gulbenkian sur des questions et de la culture arméniennes contemporaines ». En outre, nous allons nous éloigner de la demande presque exclusive de textes imprimés, vers un plus grand nombre des publications électroniques. L'empreinte numérique de la langue et de la culture arméniennes doit être augmentée si on veut qu'elle réponde aux attentes des jeunes lecteurs, si elle veut être accessible à l'échelle mondiale et devenir plus viable au XXIe siècle. Par conséquent, nous allons privilégier les journaux et les revues en ligne, soutenir la production de livres électroniques et interactifs, financer la numérisation des archives et des textes importants, aider à développer des applications liées à l'utilisation de téléphones intelligents, de dictionnaires et de lexiques en ligne; un programme de traduction de textes culturels et universitaires importants sera également développé en plusieurs langues. Enfin, pour aider à la production d'une culture littéraire contemporaine en arménien occidental, soit nous allons soutenir ou créer un prix international pour la meilleure nouvelle de fiction ou non - fiction, écrite en arménien.



TURQUIE

Le PKK d'Erdogan n'est plus notre interlocuteur Déclaration d'OCALAN

Le KCK, système politique du PKK, a fait une déclaration importante, affirmant que le gouvernement AKP du premier ministre Recep Tayyip Erdogan a perdu sa fonction politique et qu'il n'est plus un interlocuteur de ses appels.

Dans un communiqué, le KCK a déclaré que des forces étrangères cherchent à mettre en place un nouveau pouvoir qui protégera leurs intérêts en Turquie.

Il résume que dans la situation actuelle, l'ancienne hégémonie éclate et le gouvernement perd sa force politique, mais un nouveau pouvoir hégémonique n'est plus accepté par les peuples de la Turquie.

« Tous les problèmes sociaux et politiques ne seront résolus qu'avec une démocratisation radicale, notamment les problèmes kurdes et alévis. C'est pourquoi, les forces étrangères et leurs extensions à l'intérieur du pays n'arrivent pas à trouver une solution. »

Le KCK souligne que « les forces hégémoniques ont pour objectif de créer un gouvernement en s'appuyant sur le parti kémaliste CHP et la puissante confrérie

de Fethullah Gulen, pour contrer les forces révolutionnaires. »

« L'AKP ne répond désormais plus aux besoins des forces étrangères et internes. De ce fait, il a perdu toute sa fonction politique » a-t-il ajouté.

« Le gouvernement AKP n'est plus un interlocuteur des appels et des initiatives du M. Abdullah Ocalan et du mouvement de la libération du Kurdistan » a affirmé le KCK, rappelant que le gouvernement n'a pas pris les mesures nécessaires qu'il devait prendre avant l'automne dernier.

Le KCK a en outre appelé les forces de la démocratie à se réunir autour d'un programme pour résoudre les problèmes de la Turquie d'une manière radicale.

GUERRE DE POUVOIR EN TURQUIE

Cette déclaration intervient au moment où le gouvernement AKP est en pleine crise sur fond des scandales politico-financiers et d'une guerre de pouvoir avec la puissante confrérie de Fetullah Gulen, qui vit depuis mars 1999 en Pennsylvanie aux États-Unis,



alors qu'au cours de la même année, le leader kurde Abdullah Ocalan a été arrêté et emprisonné sur l'île d'Imrali, après une opération internationale des services étrangers, comme la CIA et le Mossad. La confrérie est aussi connue pour son hostilité au processus de paix.

Après le 17 décembre, le premier ministre Erdogan a lancé une

guerre ouvert à son ancien allié avec lequel il a partagé son pouvoir et menait une campagne de répression contre toute opposition depuis 2002.

UNE NOUVELLE DECLARATION D'OCALAN ATTENDUE

Une déclaration importante du

M. Ocalan est également attendu, le 21 Mars, où les Kurdes fêtent le Newroz, nouvel an kurde. En Mars 2013, M. Ocalan avait lancé le processus de paix, appelant le PKK à retirer ses combattants au Kurdistan irakien. Le retrait avait débuté le 8 mai, mais suspendu en septembre 2013 pour cause de l'inaction du gouvernement en vue de répondre aux revendications légitimes du peuple kurde.

The London Armenian Opera

GARINEH

Comic Opera by T. Chouhajian



March 29 & 30 2014
The Tabernacle

London Armenian Opera
proudly presents

Garineh

'Garineh' is the first completed operatic work written by an Armenian composer. It was originally performed under the title of 'Leblebidji Hor Hor Agha' in Istanbul in 1875 and has since enjoyed great success. Its plot and the music are within the tradition of European 19th century opera buffas.

Take two lovers, add an angry and distraught chickpea seller whose loyalty to traditional customs prevents him from approving his daughter's courtship in high circles, then spice it up with a dash of duplicity. Ingredients for an Armenian rags to riches romance, and the makings of a comic opera.

The popularity of the song 'Menk Kach Dohmi Zavagnernenk' from this opera and its positive influence on the national psyche is such that it has elevated itself to the height of the national song category.

Artistic Director

Aris Nadijian

Conductor

Gustavo Uboda

Director

Seta White

Garineh

Tereza Gevorgyan

Armen

Vahe Begoyan

Hor Hor Agha

Aris Nadijian

Markar

Mourad Amirkhanian

Shushan

Anaïs Heghoyan

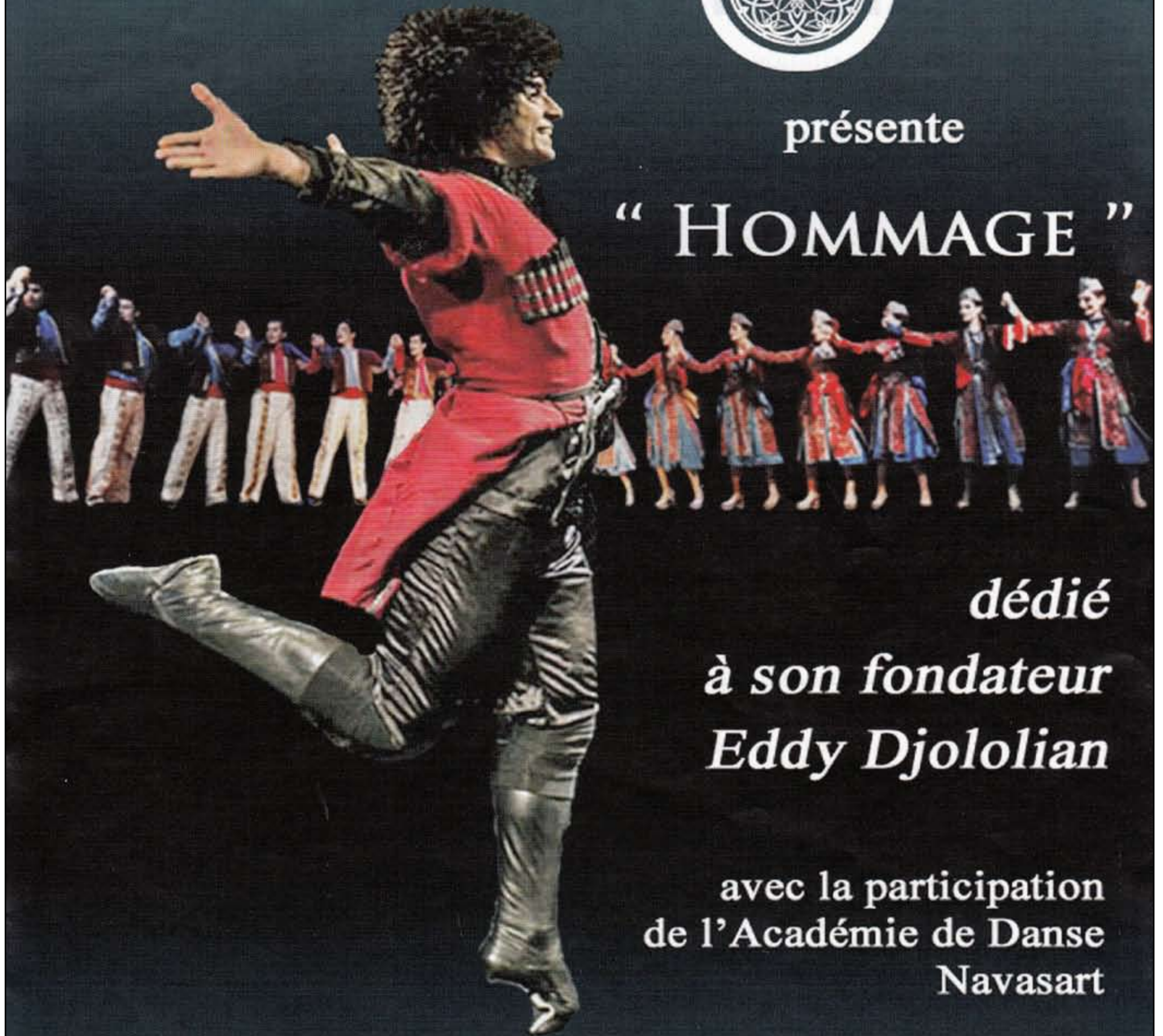
London Armenian Opera
Orchestra and Chorus

Le Ballet Arménien

NAVASART

présente

“HOMMAGE”



dédié
à son fondateur
Eddy Djololian

avec la participation
de l'Académie de Danse
Navasart

Dimanche 6 avril 2014 à 15h

Palais des Congrès d'Issy les Moulineaux
25 avenue Victor Cresson, 92130 Issy-les-Moulineaux

Location sur place : Merc.Vend.16h à 19h / Sam.9h à 13h et 01 46 42 70 91

www.fnac.com / www.carrefour.fr / www.francebillet.com

Navasart : navasart@hotmail.fr



Programme « Ari Doun » - 2014 visite en Arménie Participation au programme Ari Doun

Mieux connaître l'histoire, la culture de la Mère Patrie, de l'Arménie, les traditions et les coutumes des familles arméniennes. Tout au long du programme vous serez hébergés dans les familles d'accueil, ainsi que dans le camp estival. Vous participerez aux cours de connaissance de la patrie, du chant et de la danse arméniens.

Un programme pour vous aider à mieux apprécier les valeurs spirituelles et culturelles et avoir conscience de votre identité arménienne.

Ministère de la Diaspora de la République d'Arménie

Comité d'organisation du programme
« Ari Doun »
ARI DOUN 2014

Conditions de participation des jeunes arméniens au programme
« Ari Doun »

site Internet www.aritun.am
mail europedep@yahoo.fr

- Etre âgé entre le 13 et 18 ans,
- Ne doit pas être participant du programme « Ari Doun » autrefois,
- Prendre à sa charge les frais de voyage (aller-retour),
- Présenter le formulaire d'inscription dûment rempli et signé, une photo d'identité, plus la copie du passeport
- à l'arrivée présenter une attestation Médicale de votre état de santé.

Site Internet www.aritun.am.

Transmettre les documents nécessaires au Ministère de Diaspora de la République d'Arménie par courriel,

fax ou par mail
europedep@yahoo.fr

La date limite de la présentation du paquet achevé est au moins un mois avant le début de chaque étape.

FORMULAIRE D'INSCRIPTION

Nom
date de naissance
Sexe
Lieu de naissance
Lieu de résidence
Nationalité
Adresse

N° de téléphone du domicile
ou portable des parents
Code pays

N° de téléphone portable
Code pays

Etablissement scolaire/universitaire
Maîtrisez-vous l'arménien?
Avez-vous jamais été en Arménie?
Si oui, indiquer la date
Avez-vous des parents en Arménie ?

SESSIONS

Juin 15 – Juin 28

Juin 22 – Juillet 5

Juillet 6 – Juillet 19

Juillet 13– Juillet 26

Juillet 20 - Août 2

Août 3 – Août 16

Août 10 – Août 23

Août 17 – Août 30

Participez - vous à l'étape de camp au cours des derniers 4 jours du programme?

ARI DOUN 2014
Signature

Dans le cadre d'une tournée européenne

- ARMENIAN COUNCIL OF EUROPE -
organise
Rencontre-débat avec SAIT CETINOGLU
Historien et chercheur turc

Les Droits de l'Homme en Turquie

Samedi 29 Mars 2014 - 20h30

Centre de Jeunesse Arménien
Place Acharak
2-2 bis Bd. Carnot
94140 ALFORTVILLE
Rencontre suivie d'un cocktail

Infos & Contact : www.armeniancouncil.org - 06 78 73 25 82

Dans le cadre d'une tournée européenne
Armenian Council of Europe organise
une rencontre-débat avec

SAIT CETINOGLU,
historien et chercheur turc
"Les Droits de l'Homme en Turquie"

SAMEDI 29 MARS 2014 à 20h30
au Centre de Jeunesse Arménien
(Place Acharak 2-2 bis Bd. Carnot, 94140 Alfortville)
Rencontre suivie d'un cocktail
Contact : 06 78 73 25 82

Voyage 2014



ARMÉNIE
ET KARABAGH

du 28 juin au 6 juillet

Participez
au prochain voyage
du Fonds Arménien
de France

DEMANDEZ LE PROGRAMME
OU INSCRIVEZ-VOUS [ICI](#)

Départ & retour Paris
Départ & retour Marseille
(via Paris)

Renseignements au 01 48 83 51 06
ou info@fondsarmenien.org




FONDS ARMÉNIEN DE FRANCE



En 2004 le bateau a commencé sa «Croisière sur 7 mers» au cours de laquelle a visité 35 pays et 63 ports. Ainsi, «Cilicie» est devenu la nouvelle carte de visite de l'Arménie.

Aujourd'hui vous avez la possibilité de faire une promenade sur ce bateau historique. Nous proposons des tours de 1-2 heures ainsi que des circuits d'un jour ou plus (y compris le repas et la nuit au bateau).

Pour plus d'information n'hésitez pas à nous contacter.

Tel : +37410 540546 ;
+37491 540546 ; +37499 540546
yan.voyage@yahoo.com
contact@yanvoyage.am



La compagnie «Yan Voyage» organise en été des excursions en bateau «Cilicie» sur le lac Sevan.

Dimanche 6 avril 2014 - Basilique de Saint-Denis

Joyau des premiers temps de l'architecture gothique, la Basilique Saint Denis est un de ces lieux magiques où l'Histoire vit toujours au présent par la présence de tant de sépultures d'illustres personnages, dont bon nombre de rois et reines de France aux côtés desquels repose le dernier roi d'Arménie, Léon V de Lusignan. Sans aucun doute cela a motivé le choix de la Basilique pour une grande cérémonie œcuménique.

Le dimanche 6 avril prochain à 15 H, l'Institut arménien de France et l'ANACRA organisent une commémoration exceptionnelle visant à rassembler les différentes communautés lourdement endeuillées par le génocide de 1915 et dont la présence est passée de 30% de la population à 0,01 % dans la Turquie actuelle!

Un historien présentera pour chaque rite l'histoire et l'ampleur des désastres.

L'office religieux sera célébré conjointement dans les rites arménien, assyro-chaldéen, grec et syriaque par des dignitaires de chaque Eglise.

Au-delà de la beauté de ces chants liturgiques, héritiers des plus anciennes traditions de la Chrétienté, ce sera naturellement un grand moment de recueillement et d'émotions partagées à la Mémoire des 2 000 000 victimes chrétiennes.

Les ambassades d'Arménie, de Chypre et de Grèce ainsi que la famille des descendants des Lusignan seront présents.

Vous trouverez, ci-joint, l'invitation que nous vous remercions de bien vouloir relayer autour de vous ; nous serions heureux de votre visite.

DIMANCHE 6 AVRIL 2014 A 15 H
en la Cathédrale Basilique de Saint-Denis

1, rue de la Légion d'Honneur - 93200 Saint-Denis



Organisé par l'Institut Arménien de France

et

L'Association Nationale des Anciens Combattants et Résistants Arméniens



Office Religieux

en rite

ARMÉNIEN

ASSYRO-CHALDÉEN

GREC

SYRIAQUE

en hommage

aux 2 000 000 de chrétiens

victimes du Génocide

d'Avril 1915

perpétré par l'Empire Ottoman

ACCÈS

- Autoroute A1 Sortie Saint-Denis
- RER, ligne B, Saint-Denis
- Métro ligne 13, Basilique Saint-Denis
- Tramway de Bobigny à la Gare de Saint-Denis

Parking : proche de la Basilique

INVITATION

PROGRAMME

Accueil : Père Jean-Marc Danty Lafrance et Antoine Bagdikian
Président de l'Institut arménien de France

Hommage aux victimes : Pour chacun des 4 rites désignés ci-dessus :

- un historien rappelle les faits
- le prêtre officiant chante et prie pour les victimes de sa communauté

Visite du gisant de Léon V de Lusignan, dernier Roi d'Arménie, en présence des descendants de la Famille des Lusignan et des Ambassades d'Arménie, de Chypre et de Grèce

ENTRÉE LIBRE

ac.armeniens@hotmail.fr - Tél. : 06 20 72 11 63

Institut Arménien de France
Association Nationale des Anciens Combattants
et Résistants Arméniens (ANACRA)



REMERCIEMENTS

LE CENTRE NATIONAL DE LA MÉMOIRE ARMÉNIENNE REMERCIE MADAME HÉLÈNE GEOFFROY, MESSIEURS PHILIPPE MEUNIER ET JEAN-LOUIS TOURAINE, DÉPUTÉS DU RHÔNE ET MONSIEUR GUY FISCHER, SÉNATEUR DU RHÔNE, POUR LEUR SOUTIEN FINANCIER.



PHOTOGRAPHIES ©BENOIT RAVIER-BOLLARD - STUDIO ERICK SAILLET

CONCEPTION PUBLI CONCEPT (DÉCINES) - www.publiconceptlyon.fr

DATE DE PUBLICATION MARS 2014

BIBLIOTHÈQUE SPÉCIALISÉE DU CNMA

Lieu d'accueil, de culture, d'animations, d'échanges et de rencontres, la bibliothèque du CNMA est ouverte à tous !

Vous y trouverez un large choix d'ouvrages sur l'histoire et la culture arméniennes, en français, arménien occidental et oriental, et en sept autres langues (russe, anglais, allemand, ...)

Un espace de travail, avec des postes informatiques, est à votre disposition.

Enfin, notre espace d'archives de 100m² permet la conservation de quelques milliers d'ouvrages rares, anciens et précieux, consultables sur place sur simple demande.

QUE TROUVE-T-ON À LA BIBLIOTHÈQUE DU CNMA ?

des livres : romans, essais, bandes dessinées, manuels et guides, dictionnaires, encyclopédies, livres pour enfants...

des périodiques : pour suivre l'actualité arménienne et diasporique,

des documents numérisés : livres rares et anciens consultables en ligne,

des partitions.

LA BIBLIOTHÈQUE DE PRÊT DU CNMA C'EST ...

- 5000 livres en section adulte,
- 220 livres en section jeunesse,
- 400 documents numérisés et consultables en ligne au format PDF,
- un catalogue en ligne avec espace usager personnel.

LES ARCHIVES DU CNMA C'EST ...

- 10 000 documents papiers (livres, cartes, partitions, etc.),
- 300 titres de périodiques, soit plusieurs milliers d'exemplaires, couvrant l'actualité arménienne et diasporique sur plus d'un siècle,
- 1000 médias (CDs, DVDs, VHS, microfilms, etc.),
- plusieurs milliers de photographies.

LES HORAIRES
MERCREDI, VENDREDI ET SAMEDI :
DE 10H À 12H ET DE 14H À 17H

POUR S'INSCRIRE

Il suffit de se présenter à la bibliothèque pour effectuer votre adhésion annuelle (10€ tant réduit, 20€ tarif normal)

Lors de votre inscription, vous serez remis les codes d'accès personnalisés de votre espace en ligne sur le site <http://bibliotheque.cnma.fr/>; il vous permettra de consulter nos documents numérisés, donner vos impressions sur vos lectures et réserver vos documents depuis chez vous.

Votre inscription vous donnera, en prime, un accès privilégié aux événements du CNMA à des tarifs préférentiels tout au long de l'année (conférences, rencontres, musique, etc.)

CONTACT BIBLIOTHÈQUE : 04 72 05 14 14

INFOS PRATIQUES

HORAIRES

CNMA
OUVERTURE LES MERCREDI, VENDREDI ET SAMEDI DE 10H À 12H ET DE 14H À 17H.

DIMANCHE ET LUNDI : FERMETURE
MARDI ET JEUDI : FERMÉ AU PUBLIC
TÉL. : 04 72 05 13 13 / contact@cnma.fr

BIBLIOTHÈQUE

OUVERTURE LES MERCREDI, VENDREDI ET SAMEDI DE 10H À 12H ET DE 14H À 17H.
TÉL. : 04 72 05 14 14

ACCÈS

TRAM T3 ARRÊT DÉCINES CENTRE PUIS 10MN À PIED EN DIRECTION DE LYON

BUS : N° 67 ARRÊT COLI

PARKING ET PARC DE STATIONNEMENT GRATUITS PLACE DE LA LIBÉRATION SAUF LE VENDREDI MATIN

FACILITÉS D'ACCÈS POUR LE PUBLIC HANDICAPÉ



CONTACTS

KATIA BOUDOYAN, DIRECTRICE
04 72 05 13 14
katia.boudoyan@cnma.fr

DANIEL MEGUERTICHIAN,
RESPONSABLE DE LA BASE DOCUMENTAIRE, COORDINATEUR SUOOC
04 72 05 14 15
daniel.meguertichian@cnma.fr

MARIE PICOT, BIBLIOTHÉCAIRE
04 72 05 14 14
marie.picot@cnma.fr

VISITES

L'EXPOSITION

NOUS AVONS VÉCU LÀ-BAS
PHOTOGRAPHIES MAX SIVASLIAN
EST ACCESSIBLE PENDANT LES HEURES D'OUVERTURE DU CNMA.

LES VISITES GUIDÉES DE L'EXPOSITION ONT LIEU LE MERCREDI ET LE SAMEDI À 14H, SUR RÉSERVATION, À PARTIR DE 6 PERSONNES.

POSSIBILITÉ DE RÉSERVATION POUR UN AUTRE JOUR POUR LES GROUPES DE + DE 10 PERSONNES. TÉL. : 04 72 05 13 13

ATELIERS (SUR RÉSERVATION)

- HISTOIRE DE L'ARMÉNIE ET DES ARMÉNIENS
- ENSEIGNEMENT DES GÉNOCIDES À TRAVERS LE CAS ARMÉNIEN
- LANGUE ET ÉCRITURE ARMÉNIENNES
- RELIGIONS ET MINORITÉS AU PROCHE ET MOYEN-ORIENT

TARIFS

ADHÉSION À L'ASSOCIATION DU CENTRE NATIONAL DE LA MÉMOIRE ARMÉNIENNE
PLEIN TARIF : 20 €
TARIF RÉDUIT : 10 €
(MOINS DE 18 ANS, ÉTUDIANTS, DEMANDEURS D'EMPLOI, VISITEURS HANDICAPÉS)

EXPOSITIONS TEMPORAIRES

VISITE LIBRE : GRATUIT
VISITE GUIDÉE : 5€/PERSONNE (GRATUIT POUR LES ADHÉRENTS)
VISITE SCOLAIRE (COLLÈGE ET LYCÉE) : GRATUIT

CONFÉRENCES

TARIF PUBLIC : 5€ / ADHÉRENT : GRATUIT



ARA
restaurant

SPÉCIALITÉS ARMÉNIENNES

Ouvert tous les midis du lundi au samedi.
Chaque 1^{er} samedi du mois repas du soir avec animation musicale

32 Rue du 24 avril 1915 - Décines - 69150

Tél: 04 78 49 86 44

HOLLANDE ET SES 2 FEMMES







EREVAN CENTRE VILLE

RESIDENCE ET HOTEL
YEZEGUELIAN

24 STUDIOS ET APPARTEMENTS

DANS LE PARC
DE L'HOTEL CONGRESS
mitoyen de l'Ambassade de France

LOCATION

250 € la semaine
payable à l'entrée dans les lieux



ACCUEIL A L'AEROPORT GRATUIT

Un accueil chaleureux
Gardiennage 24 h / 24
Cuisine - Réfrigérateur
Coffre - TV - Café - Bar
Internet gratuit

email : yezeguelian@aol.com

A LOUER



RESERVATION EREVAN

Mlle Ani : 00 37 49 1 73 91 91
Mr Mher : 00 37 49 1 57 01 70

BUREAU PARIS

34, avenue des Champs Elysées
Audrey : 06 76 26 29 43 - 01 43 59 66 72

A la même adresse

UNION DES FRANÇAIS DE L'ETRANGER

Président Fondateur
Raymond Yézéguelian : 06 63 54 22 30

design : karine.papazian@wanadoo.fr

La Source

centre de vacances à Thollon (Hte-Savoie)

Session été 2014

Colonie enfants: 7 à 12 ans

Dates: du 8 au 22 juillet 2014
Direction: Gassia COQUET
gassia.coquet@lasource.asso.fr
Tarifs: 430 €



Camp de pré-ados: 13 et 14 ans

Dates: du 8 au 22 juillet 2014
Direction: Christophe IPEKDJIAN
christophe.ipekdjian@lasource.asso.fr
Tarifs: 430 € +130 € pour les activités



Camp de familles

Dates: du 3 au 24 août 2014
Direction: Zaven Maurel
zaven.maurel@lasource.asso.fr
Tarifs: à partir de 245 €
par semaine et par adulte



La SOURCE : 4 Rue Paul DIDAY - LYON - 69003 - 04 78 89 28 07 / 06 07 77 27 95 - www.lasource.asso.fr

« MAISON ARMENIENNE DE LA JEUNESSE ET DE LA CULTURE DE MARSEILLE » ET « YAN VOYAGE » ORGANISENT UN VOYAGE EN ARMENIE POUR LA FETE DE LA PREMIERE INDEPENDENCE DE L'ARMENIE (28 MAI) DU 23.05.2014 AU 02.06.2014

Arrivée à Erevan 23.05.2014
Accueil et transfert à l'hôtel.
Dîner.

MERCREDI 28.05.2014

Sardarapat, Participation à la célébration du 28 Mai, Site Zvartnots, Erevan, Musée militaire Mayr Hayastan, Yerablour, Temps libre.

SAMEDI 24.05.2014

Départ pour les monastères d'Odzoun et de Sanahine, Alaverdi, Monastère de Haghpat, Eglise d'Aghtala, Tbilissi.

JEUDI 29.05.2014

Geghard, Dégustation de «Gata» (Brioche), Garni, Sevan, Presqu'île et Monastère de Sevan, Lac Sevan, Dilijan, Haghartsine, Erevan.

DIMANCHE 25.05.2014

Mtskheta, Eglise Svetitskhoveli, Sameba, Le quartier arménien, Eglise arménienne de Tbilissi, Cimetière de Sayat-Nova, Forteresse de Narikala, Pont de la Paix, Le vieux centre.

VENDREDI 30.05.2014

Khor Virap, Noravank, Arenie, Dégustation du vin des caves d'Arenie, Erevan.

LUNDI 26.05.2014

Départ pour Djavakhque, Akhaltsikhé, la forteresse de Khertvis, la forteresse Tmka, site troglodytique de Vardza, Akhalkalake, Les musées de Djivan et de Vahan Teryan, Gyumri.

SAMEDI 31.05.2014

Journée libre à Erevan.

MARDI 27.05.2014

Excursion à Gyumri, Eglise Haritchavank, La Sainte Croix, Lettres en pierre, Sarmossavank, Eglise d'Oshakan, Erevan, Temps libre.

DIMANCHE 01.06.2014

Etchmiadzine, Cathédrale d'Etchmiadzine, Participation à la messe, Erevan, Temps libre, Soirée de Clôture. **02.06.2014** Départ.

TOUT COMPRIS, PENSION COMPLETE

SAUF LES BILLETS D'AVION

920 EURO par personne

Contact : yan.voyage@yahoo.com



RETOUR AUX SOURCES HISTORIQUES

ORGANISE UN VOYAGE EN ARMENIE OCCIDENTALE

130 EURO PAR PERSONNE

TOUT COMPRIS, PENSION COMPLETE

Jour 1

Départ d'Erevan vers la frontière Arméno-Géorgienne, Visite de la forteresse de Khertvis (Djavakhque), Akhaltsikhé (Djavakhque), La frontière Géorgie-Turquie, Kars, Excursion à Kars, «Pont de Vardan», Les ruines de la maison de Tcharents, L'église St Arakelots et la forteresse de Kars, Igdir.

Jour 2

Van, La forteresse Ourartien Touchpa/Van, Excursion en bateau sur le lac Van, Visite de l'île d'Aghtamar, L'église Surp Khatch (Saint Croix), Dégustation du poisson de Van, Chute d'eau de Berkri, Igdir.

Jour 3

Ani, Excursion à Ani, La cathédrale d'Ani, Les églises Surp Amenaprkich, Tigran Honents, Gagikachen, Surp Arakelots, La frontière Arméno-Géorgienne, La frontière Géorgie-Turquie, Retour à Yerevan.

Contact: yan.voyage@yahoo.com

NOUVEL HAY MAGAZINE
SANS FRONTIÈRES

ACTUALITE VIDEOS
CULTURE PHOTOS
DICTIONNAIRE



www.nouvelhay.com

AMP
U3A FM
99.5
La Radio Arménienne d'Ile de France

Association Franco-Arménienne de Communication

Administration et studios :
41 rue des écoles 94140 Alfortville
e-mail : aypradio@wanadoo.fr
Siège : 17 rue Bleue 75009 Paris
www.aypfm.com

EREVAN - CENTRE
RESIDENCE YEZEGUELIAN
location appartements
tout confort avec cuisine, Wifi,
accueil français
250 euros la semaine



Tél.: + 37491 73 91 91
+ 37491 57 01 70

Centre ville
dans le Parc
de l'Hôtel
Congress

Mail: yezeguelian@aol.com

Citation

**Tel fait le riche et n'a rien du tout,
Tel fait le pauvre et a de grand biens.**

**Proverbes 13 : 7
(La Bible)**

The L'Arche de Noé
Noyan Tapan
HIGHLIGHTS
Hebdomadaire
Depuis le 4 Mai 1993, Erevan, Armenie

Président de Noyan Tapan Media Holding:
Tigran Haroutiunian
Rédacteur en chef de Noyan Tapan:
Gayané Arakélian
Rédacteur en chef: Haroutiun Khatchatrian
Directeur de Publication: Marina Harutyunyan
Traductrice: Nona Petrossian
ISSN 1829-0604

Le Parisien

Le 15 mars 2014
Philippe Baverel

Eclairer l'intérieur de Notre-Dame est une gageure, ne serait-ce qu'en raison des dimensions de la cathédrale qui atteint 35 m de hauteur sous voûtes, 150 m de longueur et 45 m de largeur. Un défi qu'a su relever Armand Zadikian, concepteur de l'éclairage de Notre-Dame. Un dispositif qu'il a officiellement présenté cette semaine.

Photographe de formation, caméraman pour le cinéma ou la télévision, cet homme de 65 ans a travaillé une vingtaine d'années pour l'émission de France 2, « Le jour du Seigneur » où il était chargé d'éclairer les églises d'où étaient diffusées les messes dominicales. Lorsque l'abbé Pierre meurt en janvier 2007, c'est à lui que la télévision publique fait appel pour la retransmission des funérailles célébrées à Notre-Dame de Paris. Quelques mois plus tard, Laurent Prades, le régisseur de la cathédrale, déplorant que « le dispositif d'éclairage intérieur ressemble à un musée des projecteurs, les plus anciens datant des années 1950 », lui demande de réfléchir à un nouvel habillage de lumière. « Une proposition qui ne se refuse pas », confie Armand Zadikian qui passera un an à élaborer le nouvel éclairage, quatre



Notre-Dame de Paris (IVe). Aujourd'hui, aucune des 400 sources lumineuses, accrochées dans la cathédrale n'apparaît aux yeux des visiteurs, tout en créant un effet étincelant sur les pierres.

mois à l'installer, de janvier 2012 à avril 2012, avec deux mois passés à faire des essais nocturnes. Moyennant un budget d'1,5 M €, entièrement à la charge du clergé affectataire des lieux (qui sont propriété de l'Etat), le concepteur lumières de la cathédrale qui m'a indiqué où placer les projecteurs de façon à ce qu'ils soient masqués ».

Résultat : à part les deux projecteurs qui éclairent le grand bénitier de l'entrée, aucune des 400 sources lumineuses, accrochées pour la plupart au triforium (balustrade de pierre habillant la galerie qui fait le tour de l'édifice à plusieurs mètres de hauteur), n'apparaît aux yeux des visiteurs. Qu'il s'agisse de projecteurs, de spots, de réglottes, tous les éclairages de Notre-Dame fon-

ctionnent désormais avec des leds (diodes électroluminescentes) permettant notamment de « mettre en valeur les clés de voûte et les rosaces qui mesurent 15 m de diamètre », observe Armand Zadikian.

Grâce au recours aux leds, la consommation électrique nécessaire pour éclairer l'intérieur de la cathédrale, a été divisée par 4,5. Des économies non négligeables sont aussi réalisées en matière d'entretien : alors que la durée de vie d'une ampoule variait de 1000 à 1500 heures, celle d'une led oscille entre 25000 et 50000 heures.

« L'époque où les ampoules étaient changées quatre fois par an est révolue. Désormais, il suffira d'intervenir une fois tous les cinq ans », se félicite Armand Zadikian.

Circuits exclusifs à CILICIE, CAPPADOCE, ARMENIE OCCIDENTAL ET L'IRAN

Kars- Ani- Igdir- Bayazet (mont Ararat)- Berkri- Van- île d'Akhtamar- Bitlis- Silvan (Tigranakert)- Amid (Diarbekir) - Mardin- Edesse (Urfa) - Hromkla- Ayntap - Adana - Sis (Kozan) - Mersin - Korycos- Tarse- Nevsehir - Kayseri - Malatya - Marache- Adivaman - Kyakhta (mont Nemrut) - Kharberd (lac de Tsovk)- Erzeroum - Tabriz- Ourmia- Makou - Isfahan - Chiraz



L'Agence de voyage Anitour
Adresse: 28, rue Isahakyan, # 20, 0009
Erevan, Arménie

Tél.: +374 60 270 370, Mob: +374 94 203 206;
E-mail: admin@anitour.am ; www.anitour.am
www.facebook.com/Anitour.Arm

Editeur: NT Holding LTD

Date et N° de Régistre: 15.12.1995; 273.110.00512
Tirage: 1500 exemplaires - version papier
15.600 exemplaires - version électronique en pdf

Adresse en Arménie :
28 Rue Isahakian, Erevan, 0009, RA
Tel: (37460) 27-64-62, Fax: (37460) 27-64-61
Adresse en France :
Maison de l'Arménie, PARIS 17e -95 Bld
Gouvion, France Tél.: (+33) 01 43 59 66 72
Adresse aux Etats-Unis :
1146 E Lexington Dr #112Glendale, CA,
USA, 91206, Tel.: (1 818) 646 10 72
E-mail: contact@nt.am URL: www.nt.am

L'Édition Française
de Noyan Tapan
est publiée par
Mr. Raymond Yezéguelian

E-mail :
Raymond.yezeguelian@gmail.com